

**WMO OMM**

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 08157/2020-1.0 G5

Наш исх.: 07403/2020/I/ONM/QMS/Translated-ICA

23 апреля 2020 г.

Вопрос: Международный атлас облаков переведен на официальные языки ООН

Предлагаемые меры: Распространить эту информацию среди соответствующих служб и организаций в Вашей стране

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Позвольте проинформировать Вас о том, что *Международный атлас облаков — Наставление по наблюдению за облаками и другими метеорами (ВМО-№ 407)* был обновлен и стал первой публикацией ВМО, размещенной в сети Интернет в 2017 г. только на английском языке. Запуск этого веб-портала прошел успешно, и он до сих пор является одним из наиболее посещаемых разделов веб-сайта ВМО.

Многие Члены интересовались возможностью перевести материалы, представленные на веб-портале, для более эффективного их использования. Я рад сообщить Вам, что в настоящее время Атлас доступен на всех официальных языках ВМО, и с ним можно ознакомиться, перейдя по следующим ссылкам:

Английский — <https://cloudatlas.wmo.int/en/home.html>,Арабский — <https://cloudatlas.wmo.int/ar/home.html>,Испанский — <https://cloudatlas.wmo.int/es/home.html>,Китайский — <https://cloudatlas.wmo.int/zh-hans/home.html>,Русский — <https://cloudatlas.wmo.int/ru/home.html>,Французский — <https://cloudatlas.wmo.int/fr/home.html>.

Международный атлас облаков является всемирным справочником для идентификации и классификации облаков и других погодных явлений. Благодаря его использованию Членами ВМО, обеспечивается согласованность в отчетности по соответствующим наблюдениям за облаками и явлениями во всем мире. На веб-портале опубликованы сотни изображений облаков и таких явлений, как радуга, гало, снежные смерчи и градины, представленных метеорологами, фотографами и любителями наблюдений за облаками со всего мира. Многие изображения сопровождаются дополнительной информацией, такой как результаты термодинамического зондирования, синоптические карты, спутниковые снимки и многое другое. Помимо того, что веб-портал является всемирным справочником, он служит в качестве важного учебного материала для специалистов, работающих в области метеорологического обслуживания, и пользуется большой популярностью среди любителей наблюдений за облаками.

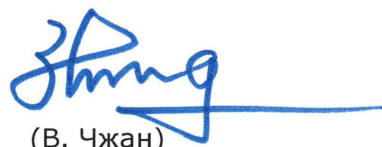
Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) Членов ВМО

Копии: Советникам по гидрологии при постоянных представителях

Хочу особо отметить поддержку Гонконгской обсерватории в предоставлении платформы для размещения веб-портала, а также МетеоСвисс в предоставлении финансовой поддержки для перевода материалов — благодаря им нам удалось осуществить этот масштабный проект.

Я хотел бы предложить Вам обеспечить широкое распространение этой информации в рамках Вашей службы, а также в других службах, организациях и академических учреждениях в Вашей стране.

С уважением,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Zhong' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

(В. Чжан)

за Генерального секретаря